

## PROGRAM STUDIÓW

### Program obowiązuje od roku akademickiego: 2022/2023

1. **KIERUNEK STUDIÓW:** FILOLOGIA ANGIELSKA
2. **KOD ISCED:** 0231 Nauka języków
3. **FORMA/FORMY STUDIÓW:** STACJONARNA/NIESTACJONARNA
4. **LICZBA SEMESTRÓW:** 4
5. **TUTUŁ ZAWODOWY NADAWANY ABSOLWENTOM:** MAGISTER
6. **PROFIL KSZTAŁCENIA:** OGÓLNOAKADEMICKI
7. **DZIEDZINA NAUKI/SZTUKI:** NAUKI HUMANISTYCZNE
8. **DYSCYPLINA NAUKOWA/ARTYSTYCZNA\*** (dla kierunku przyporządkowanego do więcej niż 1 dyscypliny wskazuje się dyscyplinę wiodącą, w ramach której będzie uzyskiwana ponad połowa punktów ECTS oraz określa liczbę punktów ECTS dla każdej z przypisanych dyscyplin):  
DYSCYPLINA WIODĄCA: JĘZYKOZNAWSTWO - 72 ECTS, CO STANOWI 60% ECTS  
DYSCYPLINY UZUPEŁNIAJĄCE: DYSCYPLINA DODATKOWA: LITERATUROZNAWSTWO – 48 ECTS, CO STANOWI 40% ECTS
9. Liczba punktów ECTS konieczna do ukończenia studiów: 120
  - 1) liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia: 61– studia stacjonarne, 40– studia niestacjonarne
  - 2) liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach zajęć związanych z prowadzoną działalnością naukową w dyscyplinie lub dyscyplinach, do których przyporządkowany jest kierunek studiów w wymiarze większym niż 50% ogólnej liczby punktów ECTS): 75
  - 3) liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje realizując zajęcia podlegające wyborowi (co najmniej 30% ogólnej liczby punktów ECTS): 54 – co wynika ze ścieżki wyboru. W przypadku ścieżki nauczycielskiej – zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dn. 25 lipca 2019 r. w sprawie kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela (zał. 1) – program studiów umożliwia studentom wybór zajęć w grupie A, którym przypisano punkty ECTS w wymiarze nie mniejszym niż 5% liczby punktów ECTS koniecznej do ukończenia studiów. Student realizujący blok nauczycielski z grupy przedmiotów podstawowych/kierunkowych dokonuje wyboru przedmiotu za 20 punktów ECTS (seminarium magisterskie)
  - 4) liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć z dziedziny nauk społecznych: 5 ECTS (wykład monograficzny). Dla ścieżki nauczycielskiej liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć z dziedziny nauk społecznych: 28 ECTS (Wykład monograficzny oraz grupa przedmiotów nauczycielskich).
10. Łączna liczba godzin zajęć: co najmniej **3011** – w tym liczba godzin zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia: co najmniej **1536** – studia stacjonarne, co najmniej **1001** – studia niestacjonarne.

11. **KONCEPCJA I CELE KSZTAŁCENIA (W TYM OPIS SYLWETKI ABSOLWENTA):** Absolwent studiów drugiego stopnia legitymuje się zbliżoną do rodzimej znajomością jednego języka obcego na poziomie biegłości C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy oraz umie posługiwać się językiem specjalistycznym niezbędnym do wykonywania zawodu, posiada poszerzoną wiedzę z zakresu kultury i historii angielskiego obszaru językowego, zna literaturę brytyjską oraz amerykańską, operuje terminologią językoznawczą, literaturoznawczą i kulturoznawczą z zakresu badań języka, kultury i literatury angielskiego obszaru językowego. Legitymuje się znajomością gramatyki, leksyki, frazeologii i składni języka angielskiego, co pozwala na swobodne i poprawne wykorzystanie tego języka w zakresie różnych rodzajów komunikacji językowej, na rozumienie i tworzenie tekstów zróżnicowanych stylistycznie i funkcjonalnie, na swobodne wyrażanie sądów i opinii oraz posługiwanie się językiem naukowym. Posiada interdyscyplinarne kompetencje pozwalające na wykorzystanie wiedzy o języku angielskim w stopniu zawodowym i jego znajomości w różnorodnych dziedzinach nauki i życia społecznego. Absolwent potrafi rozwiązywać problemy zawodowe, gromadzić, przetwarzać oraz przekazywać (pisemnie i ustnie) informacje, a także uczestniczyć w pracy zespołowej. Nabyte umiejętności umożliwią absolwentowi pracę tłumacza, analityka sfery komunikacji społecznej w firmach i urzędach (przede wszystkim w działach współpracy międzynarodowej, promocji, turystyki), wydawnictwach, redakcjach czasopism, środkach masowego przekazu, wymagających dobrej znajomości języka i kultury angielskiej. Absolwenci, którzy ukończyli kształcenie w zakresie przygotowania do wykonywania zawodu nauczyciela mogą również pracować jako nauczyciele języka angielskiego na wszystkich poziomach edukacji.

12. **EFEKTY UCZENIA SIĘ**

Objaśnienie oznaczeń:

FILA2A (przed podkreślnikiem) – kierunkowe efekty uczenia się

2 – studia drugiego stopnia

A – profil ogólnoakademicki

W – kategoria wiedzy

U – kategoria umiejętności

K – kategoria kompetencji społecznych

01, 02, 03 i kolejne – numer efektu uczenia się

| Symbole efektów uczenia się dla kierunku | Po ukończeniu studiów absolwent:                                                                                                                                       | Odniesienie efektów uczenia się do:                                                       |                                                                                                                                  |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                          |                                                                                                                                                                        | uniwersalnych charakterystyk dla danego poziomu Polskiej Ramy Kwalifikacji (ustawa o ZSK) | charakterystyk drugiego stopnia efektów uczenia się dla kwalifikacji na poziomach 6–7 Polskiej Ramy Kwalifikacji (rozporządzenie |
| w zakresie WIEDZY                        |                                                                                                                                                                        |                                                                                           |                                                                                                                                  |
| FILA2A_W01                               | ma rozszerzoną wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii w relacji do innych nauk oraz o specyfice obiektów i metodologii badań filologicznych                            | P7U_W                                                                                     | P7S_WG                                                                                                                           |
| FILA2A_W02                               | ma specjalistyczną wiedzę teoretyczną i praktyczną w zakresie badań językoznawczych, dotyczących obszaru kulturowego języka angielskiego                               | P7U_W                                                                                     | P7S_WG                                                                                                                           |
| FILA2A_W03                               | ma specjalistyczną wiedzę teoretyczną i praktyczną w zakresie badań literaturoznawczych i dotyczących obszaru kulturowego języka angielskiego                          | P7U_W                                                                                     | P7S_WG                                                                                                                           |
| FILA2A_W04                               | ma specjalistyczną wiedzę teoretyczną i praktyczną w zakresie badań kulturoznawczych dotyczących obszaru kulturowego języka angielskiego                               | P7U_W                                                                                     | P7S_WG                                                                                                                           |
| FILA2A_W05                               | ma specjalistyczną wiedzę teoretyczną i praktyczną w zakresie badań dyskursu w obrębie obszaru kulturowego języka angielskiego                                         | P7U_W                                                                                     | P7S_WG                                                                                                                           |
| FILA2A_W06                               | zna metodologię, terminologię oraz kierunki rozwoju nauk filologicznych w zakresie językoznawstwa lub literaturoznawstwa i kulturoznawstwa obszaru języka angielskiego | P7U_W                                                                                     | P7S_WG                                                                                                                           |
| FILA2A_W07                               | ma pogłębioną wiedzę dotyczącą translologii obszaru języka angielskiego lub metodyki nauczania języka angielskiego                                                     | P7U_W                                                                                     | P7S_WG                                                                                                                           |
| FILA2A_W08                               | ma pogłębioną wiedzę o interdyscyplinarnych powiązaniach nauk filologicznych z innymi naukami humanistycznymi oraz z naukami ścisłymi z filologią                      | P7U_W                                                                                     | P7S_WG<br>P7S_WK                                                                                                                 |

|            |                                                                                                                                                                                     |       |                  |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------|
| FILA2A_W09 | ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka, jego złożoności i historycznej zmienności, a także jego powiązaniach z rozwojem kultury i funkcjonowaniem społeczeństwa         | P7U_W | P7S_WG<br>P7S_WK |
| FILA2A_W10 | ma pogłębioną wiedzę o instytucjach kultury i rozumie tendencje występujące we współczesnym życiu kulturalnym i społecznym w ramach obszaru kulturowego języka/języków specjalności | P7U_W | P7S_WG<br>P7S_WK |
| FILA2A_W11 | zna i rozumie językoznawcze i literaturoznawcze narzędzia analizy tekstu                                                                                                            | P7U_W | P7S_WG           |
| FILA2A_W12 | posiada wiedzę związaną z wymaganiami formalnymi dotyczącymi pisania pracy magisterskiej w wybranej przez siebie dziedzinie                                                         | P7U_W | P7S_WG<br>P7S_WK |
| FILA2A_W13 | zna i rozumie pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego na poziomie rozszerzonym                                                                | P7U_W | P7S_WK           |

| w zakresie UMIEJĘTNOŚCI            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |                  |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------|
| FILA2A_U01                         | ma umiejętności językowe właściwe dla studiowanej specjalności zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. W odniesieniu do kolejnego/dodatkowego języka obcego uzupełniającego specjalizację wymagane jest osiągnięcie poziomu B2+ ESOKJ                                                             | P7U_U | P7S_UW<br>P7S_UK |
| FILA2A_U02                         | posiada pogłębione umiejętności posługiwania się zdobytą wiedzą przedmiotową i teoretyczną z zakresu języka, literatury i kultury oraz posługiwania się paradygmatami badawczymi studiowanej specjalności w celu samodzielnego formułowania i analizy problemów badawczych oraz uzasadniania swoich wyborów w odpowiednich sytuacjach językowych i społecznych | P7U_U | P7S_UW           |
| FILA2A_U03                         | posiada pogłębione umiejętności samodzielnej, analitycznej i krytycznej interpretacji tekstów różnego typu, badania zjawisk kulturowych i społecznych, a także merytorycznej argumentacji oraz uzasadnienia wniosków w języku/językach wybranej specjalności oraz w języku polskim                                                                             | P7U_U | P7S_UW<br>P7S_UK |
| FILA2A_U04                         | posiada pogłębioną umiejętność przygotowania w języku/językach wybranej specjalności oraz w języku polskim różnego typu prac pisemnych i wystąpień ustnych, w tym umiejętność tłumaczenia, refleksyjnie odnosząc się do własnych wypowiedzi                                                                                                                    | P7U_U | P7S_UW<br>P7S_UK |
| FILA2A_U05                         | umie krytycznie oceniać posiadaną wiedzę i kompetencje zawodowe oraz stale je aktualizować poprzez ustawiczne doksztalcanie się                                                                                                                                                                                                                                | P7U_U | P7S_UU           |
| w zakresie KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |                  |

|            |                                                                                                                                                                                            |       |                  |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------|
| FILA2A_K01 | docenia wartości dziedzictwa kulturowego obszaru językowego specjalności, będąc jednocześnie otwartym i tolerancyjnym wobec innych kultur; śledzi bieżące trendy kulturowe i cywilizacyjne | P7U_K | P7S_KR<br>P7S_KK |
| FILA2A_K02 | jest w pełni świadom możliwości i ograniczeń wynikających z uzyskanej na danym kierunku kompetencji, czynnie działa na rzecz interesu publicznego                                          | P7U_K | P7S_KR<br>P7S_KO |
| FILA2A_K03 | przestrzega zasad etycznych związanych z odpowiedzialnością za rzetelność przekazywanej wiedzy i w praktyce wykazuje poszanowanie dla własności intelektualnej                             | P7U_K | P7S_KR<br>P7S_KO |

- Studenci przygotowujący do wykonywania zawodu nauczyciela uzyskują również wiedzę, umiejętności i kompetencje wynikające z realizacji efektów uczenia się przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 25 lipca 2019 w sprawie standardu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela

**Kształcenie przygotowujące do wykonywania zawodu nauczyciela na studiach II stopnia  
profil ogólnoakademicki (od roku akad. 2022/2023)**

**zgodne z Rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dn. 25 lipca 2019 r. w sprawie standardu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela – zał. 1**

| Symbole efektów uczenia się dla kierunku                      | Po ukończeniu studiów absolwent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Odniesienie efektów uczenia się do:                                                       |                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | uniwersalnych charakterystyk dla danego poziomu Polskiej Ramy Kwalifikacji (ustawa o ZSK) | charakterystyk drugiego stopnia efektów uczenia się dla kwalifikacji na poziomach 6–7 Polskiej Ramy Kwalifikacji (rozporządzenie MNiSW) |
| w zakresie <b>WIEDZY w pogłębionym stopniu zna i rozumie:</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                           |                                                                                                                                         |
| NAU2_W01                                                      | klasyczne i współczesne teorie rozwoju człowieka, wychowania, uczenia się i nauczania lub kształcenia oraz ich wartości aplikacyjne                                                                                                                                                                                                            | P7U_W                                                                                     | P7SW_K                                                                                                                                  |
| NAU2_W02                                                      | normy, procedury i dobre praktyki stosowane w działalności pedagogicznej (wychowanie przedszkolne, nauczanie w szkołach podstawowych i średnich ogólnokształcących, technikach i szkołach branżowych, szkołach specjalnych i oddziałach specjalnych oraz integracyjnych, w różnego typu ośrodkach wychowawczych oraz kształceniu ustawicznym); | P7U_W                                                                                     | P7SW_K                                                                                                                                  |

|                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        |        |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| NAU2_W03                                                      | zróżnicowanie potrzeb edukacyjnych uczniów i wynikające z nich zadania szkoły dotyczące dostosowania organizacji procesu kształcenia i wychowania;                                                                                                                                                              | P7U_W  | P7SW_K |
| NAU2_W04                                                      | sposoby projektowania i prowadzenia działań diagnostycznych w praktyce pedagogicznej;                                                                                                                                                                                                                           | P7U_W  | P7SW_K |
| NAU2_W05                                                      | strukturę i funkcje systemu oświaty – cele, podstawy prawne, organizację i funkcjonowanie instytucji edukacyjnych, wychowawczych i opiekuńczych, a także alternatywne formy edukacji;                                                                                                                           | P7U_W  | P7SW_K |
| NAU2_W06                                                      | procesy komunikowania interpersonalnego i społecznego oraz ich prawidłowości i zakłócenia;                                                                                                                                                                                                                      | P7U_W  | P7S_WG |
| NAU2_W07                                                      | treści nauczania i typowe trudności uczniów związane z ich opanowaniem;                                                                                                                                                                                                                                         | P67U_W | P7S_WG |
| NAU2_W08                                                      | metody nauczania i doboru efektywnych środków dydaktycznych, w tym zasobów internetowych, wspomagających nauczanie przedmiotu lub prowadzenie zajęć, z uwzględnieniem zróżnicowanych potrzeb edukacyjnych uczniów.                                                                                              | P7U_W  | P7S_WG |
| <b>w zakresie UMIEJĘTNOŚCI w pogłębionym stopniu potrafi:</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        |        |
| NAU2_U01                                                      | obserwować sytuacje i zdarzenia pedagogiczne, analizować je z wykorzystaniem wiedzy pedagogiczno-psychologicznej oraz proponować rozwiązania problemów;                                                                                                                                                         | P7U_U  | P7S_UW |
| NAU2_U02                                                      | adekwatnie dobierać, tworzyć i dostosowywać do zróżnicowanych potrzeb uczniów materiały i środki, w tym z zakresu technologii informacyjno-komunikacyjnej, oraz metody pracy w celu samodzielnego projektowania i efektywnego realizowania działań pedagogicznych, dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych; | P7U_U  | P7S_UO |
| NAU2_U03                                                      | rozpoznawać potrzeby, możliwości i uzdolnienia uczniów oraz projektować i prowadzić działania wspierające integralny rozwój uczniów, ich aktywność i uczestnictwo w procesie kształcenia i wychowania oraz w życiu społecznym;                                                                                  | P7U_U  | P7S_UO |
| NAU2_U04                                                      | projektować i realizować programy nauczania z uwzględnieniem zróżnicowanych potrzeb edukacyjnych uczniów;                                                                                                                                                                                                       | P7U_U  | P7S_UO |
| NAU2_U05                                                      | projektować i realizować programy wychowawczo-profilaktyczne w zakresie treści i działań wychowawczych i profilaktycznych skierowanych do uczniów, ich rodziców lub opiekunów i nauczycieli;                                                                                                                    | P7U_U  | P7S_UO |
| NAU2_U06                                                      | tworzyć sytuacje wychowawczo-dydaktyczne motywujące uczniów do nauki i pracy nad sobą, analizować ich skuteczność oraz modyfikować działania w celu uzyskania pożądanych efektów wychowania i kształcenia;                                                                                                      | P7U_U  | P7S_UO |

|                                                                                |                                                                                                                                                                                                                            |       |        |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|
| NAU2_U07                                                                       | podejmować pracę z uczniami rozbudzającą ich zainteresowania i rozwijającą ich uzdolnienia, właściwie dobierać treści nauczania, zadania i formy pracy w ramach samokształcenia oraz promować osiągnięcia uczniów;         | P7U_U | P7S_UW |
| NAU2_U08                                                                       | rozwijać kreatywność i umiejętność samodzielnego, krytycznego myślenia uczniów;                                                                                                                                            | P7U_U | P7S_UW |
| NAU2_U09                                                                       | skutecznie animować i monitorować realizację zespołowych działań edukacyjnych uczniów;                                                                                                                                     | P7U_U | P7S_UO |
| NAU2_U10                                                                       | wykorzystywać proces oceniania i udzielania informacji zwrotnych do stymulowania uczniów w ich pracy nad własnym rozwojem;                                                                                                 | P7U_U | P7S_UW |
| NAU2_U11                                                                       | monitorować postępy uczniów, ich aktywność i uczestnictwo w życiu społecznym szkoły;                                                                                                                                       | P7U_U | P7S_UW |
| NAU2_U12                                                                       | odpowiedzialnie organizować pracę szkolną oraz pozaszkolną ucznia, z poszanowaniem jego prawa do odpoczynku;                                                                                                               | P7U_U | P7S_UO |
| NAU2_U13                                                                       | samodzielnie rozwijać wiedzę i umiejętności pedagogiczne z wykorzystaniem różnych źródeł, w tym obcojęzycznych, i technologii.                                                                                             | P7U_U | P7S_UU |
| <b>w zakresie KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH w pogłębionym stopniu jest gotów do:</b> |                                                                                                                                                                                                                            |       |        |
| NAU2_K01                                                                       | posługiwania się uniwersalnymi zasadami i normami etycznymi w działalności zawodowej, kierując się szacunkiem dla każdego człowieka;                                                                                       | P7U_K | P7S_KO |
| NAU2_K02                                                                       | budowania relacji opartej na wzajemnym zaufaniu między wszystkimi podmiotami procesu wychowania i kształcenia, w tym rodzicami lub opiekunami ucznia, oraz włączania ich w działania sprzyjające efektywności edukacyjnej; | P7U_K | P7S_KO |
| NAU2_K03                                                                       | porozumiewania się z osobami pochodzącymi z różnych środowisk i o różnej kondycji emocjonalnej, dialogowego rozwiązywania konfliktów oraz tworzenia dobrej atmosfery dla komunikacji w klasie szkolnej i poza nią.         | P7U_K | P7S_KO |
| NAU2_K04                                                                       | pracy w zespole, pełnienia w nim różnych ról oraz współpracy z nauczycielami, pedagogami, specjalistami, rodzicami lub opiekunami uczniów i innymi członkami społeczności szkolnej i lokalnej.                             | P7U_K | P7S_KO |

13. ZAJĘCIA WRAZ Z PRZYPISANYMI DO NICH PUNKTAMI ECTS, EFEKTAMI UCZENIA SIĘ I TREŚCIAMI PROGRAMOWYMI:

| Przedmioty                                 |                                                                        | Minimalna liczba punktów ECTS | Treści programowe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Odniesienie do efektów uczenia się na kierunku                                                 |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PRZEDMIOTY KSZTAŁCENIA OGÓLNEGO:</b>    |                                                                        |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                |
|                                            | <b>Język obcy</b>                                                      | 3                             | Słownictwo specjalistyczne właściwe dla studiowanego kierunku, język funkcyjny: dyskusje, interpretacje danych statystycznych i wykresów, prezentacje, np.: artykułów i wyników badań. Streszczenia publikacji, pracy dyplomowej, artykuły specjalistyczne lub inne prace pisemne właściwe dla studiowanego kierunku, elementy tłumaczenia, najważniejsze zagadnienia gramatyczne (praktycznie i specjalistycznie uwarunkowane), funkcje językowe (pozwalające studentom na porozumiewanie się w języku obcym, wyrażanie opinii, argumentowanie, wykonywanie streszczeń publikacji specjalistycznych właściwych dla studiowanego kierunku i dokonywanie prezentacji).<br>* Treści programowe do wyboru przez prowadzącego lektorat, przy uwzględnieniu liczby godzin przewidzianych na kurs językowy oraz potrzeb studentów. | FILA2A_W03<br>FILA2A_U01<br>FILA2A_U02<br>FILA2P_U06<br>FILA2P_K01                             |
|                                            | <b>Sprawności akademickie</b>                                          | 5                             | Omówienie specyfiki pracy magisterskiej oraz naukowych badań filologicznych. Ćwiczenia praktyczne z zastosowania materiału naukowego w projekcie własnym.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | FILA2A_W12<br>FILA2A_W12<br>FILA2A_W13<br>FILA2A_U03<br>FILA2A_U04<br>FILA2A_K02<br>FILA2A_K03 |
|                                            | <b>Przedmiot w zakresie wsparcia studentów w procesie uczenia się*</b> | 1                             | <b>Emisja głosu</b><br><b>Polska etykieta językowa</b><br><b>Zarządzanie czasem.</b><br><b>Techniki szybkiego czytania i rozwoju intelektu.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FILA2A_W08<br>FILA2A_W12<br>FILA2A_U02<br>FILA2A_U05<br>FILA2A_K01<br>FILA2A_K02               |
| <b>PRZEDMIOTY PODSTAWOWE I KIERUNKOWE:</b> |                                                                        |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                |



|    |                                      |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                  |
|----|--------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Praktyczna Nauka Języka Angielskiego | 23 | <p><b>Czytanie i pisanie</b><br/>         Studenci czytają i analizują teksty na poziomie akademickim, takie jak eseje akademickie i artykuły naukowe, o tematyce związanej z kulturą, literaturą, nauką, edukacją, polityką, etyką i problemami społeczno-gospodarczymi. Stosowane są ćwiczenia wymagające formułowania pisemnych odpowiedzi na pytania otwarte dotyczące tekstu, parafrazowania fragmentów tekstu i streszczania. Ćwiczenia doskonalące umiejętność posługiwania się językiem akademickim (ćwiczenia na stosowanie słownictwa formalnego i zaawansowanych struktur składniowych), pisanie cytatów i bibliografii, stosowania odsyłaczy do tekstów źródłowych. Ćwiczenie umiejętności korekty błędów.</p> <p><b>Gramatyka praktyczna i słownictwo</b><br/>         Studenci poszerzają znajomość struktur gramatycznych typowych dla dyskursu akademickiego (m.in. strony biernej, konstrukcji bezosobowych, zdań podrzędnie złożonych różnego typu, imiesłowowych równoważników zdań). Studenci rozpoznają i poprawiają typowe błędy np. w użyciu zaimków, przedimków (określonych i nieokreślonych), błędy dotyczące zgodności pomiot-orzeczenie, itp. Studenci wykonują ćwiczenia typu transformacje i cloze na poziomie C2 (np. egzaminy CPE). Studenci wykonują ćwiczenia leksykalne na poziomie C2, obejmujące słowotwórstwo, związki frazowe oraz słownictwo specjalistyczne z wybranych dziedzin (np. biznesu, prawa, medycyny, technologii informacyjnej).</p> <p><b>Słuchanie i dyskusja</b><br/>         Studenci słuchają nagrań tekstów na poziomie C2 (np. egzaminy CPE) i wykonują ćwiczenia sprawdzające ich zrozumienie, typowe dla egzaminu CPE. Studenci przygotowują indywidualne i grupowe prezentacje na tematy związane ze swoimi zainteresowaniami (np. na aktualne tematy społeczne, polityczne i kulturalne), opracowują materiały pomocnicze zawierające słownictwo tematyczne i punkty do dyskusji. Prowadzą i podsumowują dyskusje.</p> <p><b>Sprawności zintegrowane</b><br/>         Studenci rozwijają i integrują cztery sprawności językowe: pisanie, mówienie, czytanie i słuchanie na poziomie C2/native like; ugruntowują i poszerzają wiedzę z zakresu słownictwa co pozwala im na: szczegółową i wielowarstwową analizę tekstu pisanego; precyzyjną wypowiedź ustną nie</p> | FILA2A_W08<br>FILA2A_W09<br>FILA2A_U01<br>FILA2A_U04<br>FILA2A_K02<br>FILA2A_K03 |
|----|--------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|

|    |                             |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                            |
|----|-----------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                             |   | powodującą uczucia dyskomfortu ze strony interlokutora. Studenci pracują przede wszystkim na autentycznych materiałach językowych (artykuły prasowe, teksty popularno - naukowe, wiadomości telewizyjne, filmy, wywiady, programy radiowe, słuchowiska, wykłady popularno-naukowe) co pozwala na ugruntowanie i rozwijanie wszystkich czterech sprawności i przygotowanie do rozumienia i użycia języka angielskiego w różnorodnych sytuacjach komunikacyjnych w życiu codziennym i zawodowym.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                            |
| 2. | <b>Teoria dyskursu</b>      | 2 | Analiza dyskursu jako dyscypliny lingwosemiotycznej. Termin dyskurs a jego różne interpretacje. Pojęcie dyskursu na tle innych językoznawczych pojęć. Struktura dyskursu. Typologizacja dyskursów wg różnych kryteriów. Dyskurs potoczny. Naturalny i refleksyjny charakter komunikacji. Użalane formy języka. Dyskurs wiekowy i genderowy. Dyskurs społeczno-polityczny, religijny, medialny. Dyskurs ekonomiczny. Dyskurs reklamowy. Funkcje dyskursów realnych. Funkcje dyskursów wirtualnych. Pragmatyka, semantyka i forma dyskursu. Analiza dyskursu w praktyce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | FILA2A_W05<br>FILA2A_W11<br>FILA2A_W06<br>FILA2A_W01<br>FILA2A_U02<br>FILA2A_U03<br>FILA2A_K01<br>FILA2A_K02<br>FILA2A_K03 |
| 3  | <b>Teorie językoznawcze</b> | 3 | Potoczne i naukowe rozumienie pojęcia „język”. Język, mowa a działalność językowa jako obiekty badań naukowych. Sposoby zdefiniowania języka. Językoznawstwo jako samodzielna dyscyplina naukowa. Rozwój pojęcia o językoznawstwie (językoznawstwo jako rozdział filozofii, filologii, psychologii, socjologii, semiotyki). Przedmiot i zadania językoznawstwa. Językoznawstwo wewnętrzne i zewnętrzne. Międzydyscyplinarne związki językoznawstwa. Lingwistyka jako składowa część nauk o człowieku i społeczeństwie. Badanie języka w aspekcie synchronicznym i diachronicznym. Językoznawstwo teoretyczne i stosowane. Język a rzeczywistość. Język a kultura ludzka. Językowa działalność a społeczeństwo. Językowa działalność a psychika ludzka. Neurofizjologiczne podstawy zachowań językowych. Ontologia i typy znaków. Znaki, sygnały a przedmioty semiotyczne. Filozoficzne i metodologiczne problemy językoznawstwa. Ontologia języka. Epistemologia językoznawstwa. Metodologia językoznawstwa. Metodologiczne kierunki w językoznawstwie. Paradygmaty poznawcze. Teorie i koncepcje językoznawcze. Relacje pomiędzy nurtami metodologicznymi a koncepcjami filozoficznymi. | FILA2A_W02<br>FILA2A_W09<br>FILA2A_W08<br>FILA2A_W06<br>FILA2A_U02<br>FILA2A_U03<br>FILA2A_K01<br>FILA2A_K02               |

|                              |                                                                        |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                               |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4                            | <b>Teoria literatury</b>                                               | 3  | Rozszerzenie wiadomości o szkołach literaturoznawczych i ich założeniach, oraz ich zastosowanie do analizy i interpretacji wybranych dzieł literackich. Przegląd najważniejszych doktryn teoretycznoliterackich od przełomu antypozytywistycznego do przełomu ponowoczesnego. Prezentacja poszczególnych koncepcji kładzie nacisk na zawarte w nich rozstrzygnięcia głównych problemów teoretycznoliterackich, a także poszerza i ugruntowuje na poziomie teoretycznym wiedzę o tych problemach. Głównym celem jest ukazanie przemian w myśli teoretycznoliterackiej XX wieku oraz nakreślenie jej powiązania z innymi dyscyplinami i praktykami artystycznymi i światopoglądowymi. | FILA2A_W03<br>FILA2A_W06<br>FILA2A_W11<br>FILA2A_U02<br>FILA2A_U03<br>FILA2A_K01                                              |
| 5                            | <b>Teoria kultury</b>                                                  | 3  | Odmienne rozumienie i stosowanie pojęcia kultury w ramach różnych dziedzin naukowych. Znajomość podstawowej terminologii z zakresu badań nad kulturą. Analiza dorobku najważniejszych badaczy kultury z zakresu antropologii, socjologii i filozofii. Uporządkowanie najważniejszych nurtów teoretycznych z zakresu teorii kultury.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | FILA2A_W04<br>FILA2A_W06<br>FILA2A_U02<br>FILA2A_U03<br>FILA2A_K01                                                            |
| 6                            | <b>Wykład monograficzny w języku angielskim</b>                        | 5  | Zapoznanie się z zagadnieniami związanymi z badaniem społeczeństw (szczególnie społeczeństw angielskiego obszaru językowego) ich kultury, obyczajów, tradycji, systemów prawnych i ekonomicznych, analizą działań politycznych oraz myśli politycznej. Wykorzystanie wiedzy teoretycznej do opisu i interpretacji życia społecznego w przygotowaniu pracy magisterskiej, w pracy koła naukowego, w przygotowaniu referatów na sesję naukową itp.                                                                                                                                                                                                                                    | FILA2A_W02<br>FILA2A_W03<br>FILA2A_W04<br>FILA2A_W06<br>FILA2A_U02<br>FILA2A_U03<br>FILA2A_K01                                |
| 7                            | <b>Seminarium magisterskie</b>                                         | 20 | Poszerzanie indywidualnego warsztatu naukowego filologa oraz kształtowanie umiejętności stosowania różnych metod badawczych związanych z opracowaniem wybranego tematu. Pogłębienie wiedzy w zakresie zasad prowadzenia własnej pracy naukowej. Krytyczna interpretacja tekstów literatury, kultury lub wyników badań językoznawstwa teoretycznego/stosowanego.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | FILA2A_W02,<br>FILA2A_W03,<br>FILA2A_W04,<br>FILA2A_W05<br>FILA2A_W06<br>FILA2A_U02<br>FILA2A_U03<br>FILA2A_K01<br>FILA2A_K03 |
| <b>PRZEDMIOTY DO WYBORU:</b> |                                                                        |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                               |
| 1                            | <b>GRUPA PRZEDMIOTÓW Z ZAKRESU<br/>TLUMACZEŃ<br/>SPECJALISTYCZNYCH</b> | 2  | <b>Teoria przekładu</b><br>Kurs jest rozszerzeniem wiedzy o podstawowych teoriach przekładoznawczych, dawnych i współczesnych. Koncentruje się na przedstawieniu wielojęzyczności, wielokulturowości oraz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | FILA2A_W01<br>FILA2A_W02<br>FILA2A_W07<br>FILA2A_U02                                                                          |

|  |  |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                  |
|--|--|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |   | nieprzekładalności a także odbiorze przekładu i związkami przekładoznawstwa z innymi dziedzinami badań humanistycznych. Omawiane zagadnienia: przekład jako akt komunikacji językowej; ekwiwalencja dynamiczna i formalna; znaki komunikacji niewerbalnej a przekład; przekład a znaczenie referencyjne, pragmatyczne, wewnętrz-językowe; kognitywizm a teoria przekładu; analiza kontrastywna a przekład; płeć a przekład; spójność i informatywność tekstu oryginału i przekładu; przekład dosłowny; krytyka przekładu.                                                                                                                                                               | FILA2A_U03<br>FILA2A_K02<br>FILA2A_K01                                           |
|  |  | 2 | <b>Kulturowe aspekty przekładu</b><br>Przekazanie studentom podstawowej wiedzy na temat problemów przekładu i przekładoznawstwa w aspekcie uwarunkowań kultury wyjściowej i docelowej, aspektów globalizacji, transkulturowości i polikulturowości. Kształcenie umiejętności analizowania przekładów literackich i nieliterackich jako zjawisk międzykulturowych.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | FILA2A_W09<br>FILA2A_W10<br>FILA2A_U03<br>FILA2A_U05<br>FILA2A_K01<br>FILA2A_K03 |
|  |  | 4 | <b>Tłumaczenia specjalistyczne (nauka, technika, prawo)</b><br>Zapoznanie studentów z normami prawnymi, etycznymi i zwyczajowymi odnoszącymi się do wykonywania pracy tłumacza; zapoznanie studentów z właściwościami polskiego i angielskiego dyskursu technicznego i naukowego w oparciu o analizę porównawczą; przedstawienie typowych problemów w przekładzie tekstów z dziedzin nauki, techniki i prawa raz technik ich rozwiązywania. Wykształcenie umiejętności tłumaczenia z i na język angielski tekstów naukowych, technicznych i prawniczych; wykształcenie umiejętności zastosowania teorii i strategii mających zastosowanie w wykonywaniu tłumaczeń tego rodzaju tekstów. | FILA2A_W07<br>FILA2A_U01<br>FILA2A_U04<br>FILA2A_K02                             |
|  |  | 5 | <b>Tłumaczenia specjalistyczne (finanse/bankowość)</b><br>Zapoznanie studentów z normami prawnymi, etycznymi i zwyczajowymi odnoszącymi się do wykonywania pracy tłumacza tekstów specjalistycznych z dziedziny finansów i bankowości; zapoznanie studentów z właściwościami polskiego i angielskiego dyskursu finansowo-bankowego w oparciu o analizę porównawczą; przedstawienie typowych problemów w przekładzie tekstów specjalistycznych oraz technik ich rozwiązywania. Wykształcenie umiejętności tłumaczenia z i na język angielski tekstów finansowych i bankowych; wykształcenie umiejętności                                                                                 | FILA2A_W07<br>FILA2A_U01<br>FILA2A_U04<br>FILA2A_K02                             |

|  |  |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                  |
|--|--|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |   | zastosowania teorii i strategii mających zastosowanie w wykonywaniu tłumaczeń tego rodzaju tekstów. Kształtowanie postawy tłumacza poszukującego właściwych rozwiązań translatorskich opierając się o analizę literatury, wykorzystanie technologii informacyjnych oraz współpracę z innymi specjalistami (tłumaczami, ekonomistami, prawnikami)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                  |
|  |  | 3 | <b>Tłumaczenia audiowizualne</b><br>Zapoznanie studentów z metodologią tłumaczeń audiowizualnych oraz programami do tworzenia tłumaczeń audiowizualnych, w szczególności napisów filmowych (program Subtitul@m oraz Aegisub); przedstawienie warsztatu przygotowania tłumaczeń audiowizualnych. Wykształcenie umiejętności zastosowania teorii przekładu audiowizualnego w przygotowaniu własnych tłumaczeń audiowizualnych; wykształcenie umiejętności korzystania z programów komputerowych do tworzenia napisów filmowych. Kształtowanie postawy tłumacza poszukującego właściwych rozwiązań translatorskich opierając się o analizę literatury, wykorzystanie technologii informacyjnych oraz współpracę z innymi specjalistami | FILA2A_W07<br>FILA2A_U03<br>FILA2A_U04<br>FILA2A_K02                             |
|  |  | 4 | <b>Tłumaczenie konsekutywne</b><br>Omówienie zagadnień teoretycznych dotyczących tłumaczenia konsekutywnego. Przedstawienie wiedzy ogólnej i praktycznej na temat tłumaczeń konsekutywnych. Omówienie sposobów przygotowania do tłumaczenia konsekutywnego (słownictwo, wiedza fachowa, strategię, techniki). Rozwinięcie umiejętności tłumaczenia konsekutywnego z języka angielskiego na polski oraz z języka polskiego na angielski. Rozwinięcie umiejętności sporządzania i korzystania z notatek w tłumaczeniu konsekutywnym. Rozwinięcie umiejętności występowania publicznego. Wyrobienie nawyku samodzielnego dokształcania się i pogłębiania wiedzy związanej z tłumaczeniami konsekutywnymi.                              | FILA2A_W10<br>FILA2A_W11<br>FILA2A_U04<br>FILA2A_U05<br>FILA2A_K02<br>FILA2A_K03 |
|  |  | 7 | <b>Tłumaczenie symultaniczne</b><br>Omówienie zagadnień teoretycznych dotyczących tłumaczenia symultanicznego. Przedstawienie wiedzy ogólnej i praktycznej na temat tłumaczeń symultanicznych. Omówienie sposobów przygotowania do tłumaczenia symultanicznego (słownictwo, wiedza fachowa, strategię, techniki). Rozwinięcie umiejętności tłumaczenia symultanicznego z języka angielskiego na polski oraz z języka polskiego na angielski. Rozwinięcie                                                                                                                                                                                                                                                                            | FILA2A_W10<br>FILA2A_W11<br>FILA2A_U04<br>FILA2A_U05<br>FILA2A_K02<br>FILA2A_K03 |

|   |                                                                 |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                |
|---|-----------------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |                                                                 |   | umiejętności sporządzania i korzystania z dokumentów i glosariuszy w tłumaczeniu symultanicznym. WYROBIENIE nawyku samodzielnego doksztalcania się i pogłębiania wiedzy związanej z tłumaczeniem symultanicznym.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                |
|   |                                                                 | 3 | <b>Tłumaczenia ogólne użytkowe</b><br>Budowanie słownictwa specjalistycznego właściwego dla tłumaczeń użytkowych. Wykorzystanie CAT w budowaniu słownictwa i procesie tłumaczenia. Tłumaczenie tekstów o rzeczywistym stopniu trudności, połączone z pracą dokumentacyjną w danej dziedzinie. Praktyczne ćwiczenia w tłumaczeniu tekstów użytkowych: teksty marketingowe, reklamowe, informacyjne, instrukcje obsługi, karty technologiczne, artykuły i opinie z dziedziny techniki, BHP i ochrona przeciwpożarowa, gospodarka lądowa i morska.                                                                                                                                                                          | FILA2A_W05<br>FILA2A_W07<br>FILA2A_U03<br>FILA2A_U05<br>FILA2A_K01<br>FILA2A_K03               |
| 2 | <b>GRUPA PRZEDMIOTÓW Z ZAKRESU<br/>TLUMACZEŃ POŚWIADCZONYCH</b> |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                |
|   |                                                                 | 3 | <b>Teoria przekładu</b><br>Kurs jest rozszerzeniem podstawowych teorii przekładoznawczych, dawnych i współczesnych. Koncentruje się na przedstawieniu wielojęzyczności, wielokulturowości oraz nieprzekładalności a także odbiorze przekładu i związkami przekładoznawstwa z innymi dziedzinami badań humanistycznych. Omawiane zagadnienia: przekład jako akt komunikacji językowej; ekwiwalencja dynamiczna i formalna; znaki komunikacji niewerbalnej a przekład; przekład a znaczenie referencyjne, pragmatyczne, wewnątrz-językowe; kognitywizm a teoria przekładu; analiza kontrastywna a przekład; płeć a przekład; spójność i informatywność tekstu oryginału i przekładu; przekład dosłowny; krytyka przekładu. | FILA2A_W01<br>FILA2A_W02<br>FILA2A_W07<br>FILA2A_U02<br>FILA2A_U03<br>FILA2A_K02<br>FILA2A_K01 |
|   |                                                                 | 2 | <b>Zasady i techniki wykonywania tłumaczeń poświadczonych</b><br>Rozwijanie wiedzy na temat zasad i technik wykonywania tłumaczeń poświadczonych; zapoznanie z teoriami dotyczącymi procesu i mechanizmów tłumaczenia; zapoznanie z rozporządzeniami i ustawami dotyczącymi wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego. Zrozumienie charakteru komunikacji przekładowej poświadczonej; rozwijanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | FILA2A_W01<br>FILA2A_W02<br>FILA2A_W07<br>FILA2A_U02<br>FILA2A_U03<br>FILA2A_K02               |

|  |  |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                        |
|--|--|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |   | umiejętności dostrzegania różnych aspektów i kontekstów działalności przekładowej oraz artykułowania własnych przemyśleń na ten temat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                        |
|  |  | 4 | <b>Tłumaczenia tekstów medycznych</b><br>Wprowadzenie studentów do problematyki przekładu tekstów medycznych. Zaznajomienie się z przebiegiem tłumaczenia tekstu. WYROBIENIE świadomości konieczności stałego podnoszenia kompetencji, zdobywania wiedzy i umiejętności potrzebnych do sprawnego i poprawnego tłumaczenia tekstów użytkowych. Rozwój umiejętności pracy w zespole. Przyjmowanie różnych ról od koordynatora, poprzez dokumentalistę, redaktora do korektora. WYROBIENIE odpowiedzialności za produkt i za zespół. Umiejętność pracy pod presją i opanowania stresu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | FILA2A _W05<br>FILA2A _W07<br>FILA2A _U03<br>FILA2A _U05<br>FILA2A _K01<br>FILA2A _K03 |
|  |  | 5 | <b>Tłumaczenia tekstów ekonomicznych i technicznych</b><br>Zapoznanie studentów z normami prawnymi, etycznymi i zwyczajowymi odnoszącymi się do wykonywania pracy tłumacza przysięgłego; przedstawienie pracy tłumacza przysięgłego tekstów ekonomicznych i technicznych na przykładzie sytuacji i czynności prawnych; zapoznanie studentów z właściwościami polskiego i angielskiego dyskursu technicznego i ekonomicznego w oparciu o analizę porównawczą; przedstawienie typowych problemów w przekładzie tekstów z dziedzin techniki i ekonomii oraz technik ich rozwiązywania; zapoznanie studentów z rodzajami tekstów najczęściej tłumaczony w sposób uwierzytelniony. WYKSZTAŁCENIE umiejętności tłumaczenia z i na język angielski tekstów technicznych i ekonomicznych wykonywanych przez tłumacza przysięgłego; wykształcenie umiejętności zastosowania teorii i strategii mających zastosowanie w wykonywaniu tłumaczeń tego rodzaju tekstów. Kształtowanie postawy tłumacza poszukującego właściwych rozwiązań translatorskich opierają się o analizę literatury, wykorzystanie technologii informacyjnych oraz współpracę z innymi specjalistami (ekonomistami, tłumaczami przysięgłymi, itp.). | FILA2A _W07<br>FILA2A _U01<br>FILA2A _U04<br>FILA2A _K02                               |
|  |  | 3 | <b>Tłumaczenia tekstów prawnych</b><br>Zapoznanie studentów z normami prawnymi, etycznymi i zwyczajowymi odnoszącymi się do wykonywania pracy tłumacza przysięgłego; przedstawienie pracy tłumacza przysięgłego tekstów prawnych na przykładzie sytuacji i czynności prawnych; zapoznanie studentów z właściwościami polskiego i angielskiego dyskursu prawnego i prawniczego w oparciu o analizę porównawczą; przedstawienie typowych                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | FILA2A _W07<br>FILA2A _U01<br>FILA2A _U04<br>FILA2A _K02                               |

|  |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                        |
|--|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  |   | problemów w przekładzie tekstów z dziedziny prawa oraz technik ich rozwiązywania; zapoznanie studentów z rodzajami tekstów najczęściej tłumaczony w sposób uwierzytelniony. Wykształcenie umiejętności tłumaczenia z i na język angielski tekstów prawnych wykonywanych przez tłumacza przysięgłego; wykształcenie umiejętności zastosowania teorii i strategii mających zastosowanie w wykonywaniu tłumaczeń tego rodzaju tekstów. Kształtowanie postawy tłumacza poszukującego właściwych rozwiązań translatorskich opierają się o analizę literatury, wykorzystanie technologii informacyjnych oraz współpracę z innymi specjalistami (ekonomistami, tłumaczami przysięgłymi, itp.).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                        |
|  | 4 | <b>Tłumaczenia konsekwentne poświadczone</b> Umiejętność tłumaczenia konsekwentnego (z notacją) dłuższych tekstów o tematyce ogólnej i specjalistycznej. Umiejętność autoewaluacji / ewaluacji tłumaczenia konsekwentnego, wskazanie ewentualnych błędów. Zbudowanie wiedzy na temat etyki oraz charakteru pracy tłumacza ustnego. Zbudowanie pogłębionej wiedzy w zakresie terminologii, teorii i metodologii tłumaczenia ustnego. Uwrażliwienie na sygnały niewerbalne, istotę dewerbalizacji i jednostki przekładu. Umiejętność rozróżniania kontekstu tłumaczenia i zastosowania odpowiedniego zestawu leksykalnego z uwzględnieniem kontekstu kulturowego i stylu wypowiedzi w ramach języka podstawowego. Umiejętność tłumaczenia tekstu z zastosowaniem różnych trybów tłumaczeniowych (synteza, deskrypcja, tryb naśladowczy) z zastosowaniem technik zapamiętywania lub notacji w ramach języka podstawowego. Rozwija wiedzę w zakresie kulturowo uwarunkowanych przypadków nieprzetłumaczalności całkowitej i częściowej. Dobór i stosowanie różnorodnych strategii i techniki tłumaczenia w zależności od funkcji tekstu źródłowego czy sytuacji komunikacyjnej w ramach języka podstawowego. Przekaz w tłumaczeniu treść tekstu źródłowego, zachowując odpowiedni rejestr i styl w ramach języka podstawowego. | FILA2A _W05<br>FILA2A _W07<br>FILA2A _U03<br>FILA2A _U05<br>FILA2A _K01<br>FILA2A _K03 |
|  | 7 | <b>Tłumaczenie Avista poświadczone</b><br>Zapoznanie studentów z podstawami przekładu ustnego i pisemnego, różnic pomiędzy tymi rodzajami i zjawiska intermediacji – zmiany sposobu prezentacji tłumaczenia. Poznanie rodzajów tekstów i strategii i technik przekładu. Praktyczne ćwiczenie tłumaczenia avista – budowa bazy leksykalnej i merytorycznej, ćwiczenia przy zwiększającej się trudności                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | FILA2A _W05<br>FILA2A _W07<br>FILA2A _U03<br>FILA2A _K01<br>FILA2A _K03                |



|   |                                          |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                  |
|---|------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|   |                                          |   | tekstów, ich objętości. Tłumaczenie tekstów w trybie avista – począwszy od prostych ku trudniejszym. Techniki dzielenia tekstu wyjściowego i realizacji zadań w trybie ustnym. Obszary tematyczne. Historia ogólna / osobista, informacje bieżące, informacje agencyjne, UE, protokoły, opinie, zeznania.                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                  |
|   |                                          | 3 | <b>Tłumaczenie użytkowe poświadczone</b><br>Budowanie słownictwa specjalistycznego właściwego dla tłumaczeń użytkowych. Wykorzystanie CAT w budowaniu słownictwa i procesie tłumaczenia. Tłumaczenie tekstów o rzeczywistym stopniu trudności, połączone z pracą dokumentacyjną w danej dziedzinie. Praktyczne ćwiczenia w tłumaczeniu tekstów użytkowych: teksty marketingowe, reklamowe, informacyjne, instrukcje obsługi, karty technologiczne, artykuły i opinie z dziedziny techniki, BHP i ochrona przeciwpożarowa, gospodarka lądowa i morska. | FILA2A_W05<br>FILA2A_W07<br>FILA2A_U03<br>FILA2A_U05<br>FILA2A_K01<br>FILA2A_K03 |
| 3 | <b>GRUPA PRZEDMIOTÓW NAUCZYCIELSKICH</b> | 1 | <b>Psychologiczne podstawy działalności nauczyciela szkoły ponadpodstawowej</b><br>Sylwetka rozwojowa ucznia w okresie późnej adolescencji i wczesnej dorosłości. Krystalizowanie się osobowości, poczucia własnej wartości i tożsamości. Zaburzenia funkcjonowania w okresie dorastania. Strategie radzenia sobie z trudnościami w pracy z młodzieżą.<br>Analiza zaobserwowanych zjawisk rozwojowych i zagrożeń u uczniów w okresie adolescencji. Motywowanie do nauki i pracy nad sobą.                                                             | NAU2_W01<br>NAU2_W06<br>NAU2_U01<br>NAU2_U06<br>NAU2_U10<br>NAU2_K03             |
|   |                                          | 1 | <b>Pedagogiczne podstawy działalności nauczyciela szkoły ponadpodstawowej</b><br>Zadania wychowawcy klasy w szkole ponadpodstawowej, niezbędne kompetencje. Najczęstsze problemy szkolne, rodzinne i osobiste uczniów szkoły ponadpodstawowej. Praca ze zróżnicowanym zespołem klasowym. Działania wychowawczo-profilaktyczne w szkole ponadpodstawowej. Analiza sytuacji trudnej występującej w pracy nauczyciela/wychowawcy w szkole ponadpodstawowej wraz z propozycją rozwiązania.                                                                | NAU2_W01<br>NAU2_W02<br>NAU2_W03<br>NAU2_U01<br>NAU2_U05<br>NAU2_U06<br>NAU2_K01 |
|   |                                          | 5 | <b>Dydaktyka języka angielskiego</b><br>Charakterystyka procesu nauczania języka angielskiego na poziomie średnim i zaawansowanym (cechy i potrzeby językowe uczniów, rola nauczyciela). Status gramatyki w nauczaniu języka angielskiego; rozwijanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | FILA2A_W08<br>FILA2A_U03<br>FILA2A_U05<br>FILA2A_K02                             |

|  |  |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                          |
|--|--|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |   | <p>świadomości językowej ucznia; znaczenie poprawności gramatycznej, źródła błędów. Problemy związane z uczeniem się słownictwa; techniki ułatwiające zapamiętywanie; korzystanie ze słowników jednojęzycznych. Rozwijanie sprawności językowych (receptywnych i produktywnych) na poziomie średnim i zaawansowanym.</p> <p>Rozwijanie kompetencji komunikacyjnej uczniów; problem autentyczności komunikacji w klasie. Planowanie lekcji języka angielskiego; porównanie różnych modeli lekcji. Obserwacja i analiza lekcji języka angielskiego: cele, schematy i procedury obserwacyjne.</p> <p>Kryteria oceny podręcznika; ocena wybranych podręczników do nauki języka angielskiego na poziomie średnim i zaawansowanym. Zasady projektowania zadań dydaktycznych; ocena i adaptowanie zadań podręcznikowych; efektywny dobór i przygotowanie materiałów dodatkowych. Wykorzystanie materiałów autentycznych w nauczaniu języka angielskiego: wybór i opracowanie; Internet jako źródło materiałów dydaktycznych. Programy nauczania: rodzaje, cele, opracowanie i ewaluacja; dobór metod, technik i form organizacyjnych do realizowanego programu nauczania. Nauczanie języka angielskiego dla celów specjalistycznych (ESP); analiza potrzeb uczniów i sposoby ich realizacji; planowanie kursu ESP.</p> | NAU2_W03<br>NAU2_W04<br>NAU2_W06<br>NAU2_W07<br>NAU2_W08<br>NAU2_U02<br>NAU2_U03<br>NAU2_U07<br>NAU2_U08<br>NAU2_U10<br>NAU2_U11<br>NAU2_K01<br>NAU2_K04 |
|  |  | 4 | <p><b>Współczesne trendy w dydaktyce j. angielskiego</b></p> <p>Omówienie współczesnych podejść do nauczania języka angielskiego w tym: nauczania przez odkrywanie, odwróconej klasy oraz pojęć takich jak autonomia ucznia, oraz nauczanie bilingwalne.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | FILA2A_W07<br>FILA2A_U04<br>FILA2A_U05<br>FILA2A_K01<br>NAU2_W01<br>NAU2_U06<br>NAU2_K04                                                                 |
|  |  | 3 | <p><b>Specjalne potrzeby edukacyjne na lekcji języka angielskiego</b></p> <p>Omówienie specjalnych potrzeb edukacyjnych takich jak dysleksja, ADHD, spektrum autyzmu i ich wpływu na naukę języka angielskiego jako obcego; języki transparentne i nietransparentne a umiejętność czytania w dysleksji, dostosowanie i modyfikacja sposobów nauczania, testowanie włączające.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | FILA2A_W07<br>FILA2A_U04<br>FILA2A_U05<br>FILA2A_K01<br>NAU2_W03<br>NAU2_W08<br>NAU2_U03<br>NAU2_K04                                                     |
|  |  | 3 | <p><b>Narzędzia statystyczne w edukacji językowej</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | FILA2A_W02<br>FILA2A_W07                                                                                                                                 |

|   |                                              |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                            |
|---|----------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |                                              |   | Omówienie statystyki opisowej (min. max, odchylenie standardowe, średnia); T-test, ANOVA, skala Likerta, współczynnik korelacji Pearson R oraz Spearman Rho, p value; kalkulacje w wybranych programach statystycznych np. SPSS, JASP, SOFA, SCI labs etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | FILA2A_U04<br>FILA2A_U05<br>FILA2A_K01<br>NAU2_W04<br>NAU2_U11                             |
|   |                                              | 3 | <b>Metody badawcze w glottodydaktyce</b><br>Omówienie badań ilościowych i jakościowych; uwzględnienie metodologii badań replikacyjnych w akwizycji języka. Zdefiniowanie pojęć takich jak pytania badawcze vs hipotezy; metodologia badawcza; grupa badawcza; narzędzia badawcze; aplikacje badawcze i dydaktyczne.                                                                                                                                                                                                                                                                                        | FILA2A_W02<br>FILA2A_W07<br>FILA2A_U04<br>FILA2A_U05<br>FILA2A_K01<br>NAU2_W04<br>NAU2_U13 |
|   |                                              | 3 | <b>Interkulturowość w edukacji językowej</b><br>Omówienie pojęć: świadomości interkulturowej, kompetencji międzykulturowych oraz mediacji międzykulturowej. Zapoznanie studentów z różnicami kulturowymi w stylu komunikacyjnym i sposobie myślenia, oraz zastosowanie omawianych modeli w interpretacji zjawisk językowych i kulturowych dokonywanych przez nauczyciela języka angielskiego jako obcego. Kształtowanie umiejętności rozpoznawania różnic w realizacji aktów mowy i komunikacji niewerbalnej przez przedstawicieli różnych kultur i ich wpływu na funkcjonowanie ucznia w klasie szkolnej. | FILA2A_W07<br>FILA2A_U04<br>FILA2A_U05<br>FILA2A_K01<br>NAU2_W06<br>NAU2_U04<br>NAU2_K03   |
| 4 | <b>GRUPA PRZEDMIOTÓW<br/>JĘZYKOZNAWCZYCH</b> |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                            |
|   |                                              | 2 | <b>Metodologia badań językoznawczych</b><br>Omówienie głównych metodologii badań językoznawczych. Zdefiniowanie podstawowych pojęć: korpus, językoznawstwo korpusowe, językoznawstwo korpusowe a introspekcja. Podstawowe narzędzia badawcze wykorzystywane w językoznawstwie korpusowych. Językoznawstwo korpusowe a introspekcja. Rodzaje korpusów i możliwości ich wykorzystania do badań językoznawczych.                                                                                                                                                                                              | FILA2A_W04<br>FILA2A_W06<br>FILA2A_U02<br>FILA2A_K02                                       |
|   |                                              | 2 | <b>Zmiany we współczesnym języku angielskim</b><br>Motywacja zmiany językowej: przyczyny funkcjonalne i społeczne, gramatyzacja, kolokwializacja, zagęszczanie treści, amerykanizacja, demokratyzacja, postawa normatywna. Opis warunków zaistnienia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | FILA2A_W02<br>FILA2A_W05<br>FILA2A_W09<br>FILA2A_U02                                       |

|  |  |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                               |
|--|--|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |   | <p>innowacji językowej. Rozprzestrzenianie się innowacji. Problem utrwalania zmian w języku. Konsekwencje strukturalne i systemowe zmiany językowej. Poziomy strukturalne języka w procesie innowacji językowej: zmiana leksykalna, semantyczna, pragmatyczna, zmiana w strukturach składniowych, morfologicznych i fonologicznych. Powstawanie i zanikanie języków. Rozumienie zmiany językowej jako dążenia do doskonalenia struktur języka. Rozumienie zmiany językowej jako proces łamania normy i stabilności systemu językowego.</p> <p>Gramatykalizacja a leksykalizacja i pragmatyzacja. Wybrane przykłady zmiany językowej we współczesnej angielszczyźnie: tryb łączący, czasowniki i inne wyrażenia modalne, aspekt progresywny czasowników, strona bierna, komplementacja czasownika, fraza rzeczownikowa (formy dopełniacza, zdania podrzędne)</p> | <p>FILA2A_U03<br/>FILA2A_U04<br/>FILA2A_K02<br/>FILA2A_K01</p>                |
|  |  | 2 | <p><b>Pragmatyka</b></p> <p>Zapoznanie studentów z problemem opisu języka angielskiego z punktu widzenia pragmatyki językowej. Kształtowanie umiejętności analizy pragmatycznej. Uświadomienie roli ciągłego wzbogacania wiedzy na temat pragmatyki języka angielskiego.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>FILA2A_W06<br/>FILA2A_W07<br/>FILA2A_U01<br/>FILA2A_K02</p>                |
|  |  | 2 | <p><b>Językoznawstwo korpusowe</b></p> <p>Językoznawstwo korpusowe jako dyscyplina językoznawcza oraz możliwość jego wykorzystania do badań interdyscyplinarnych. Historia badań korpusowych. Wprowadzenie do najważniejszych korpusów języka angielskiego i metod analizy tekstu w nich wykorzystywanych. Tworzenie własnych korpusów. Interpretowanie danych korpusowych: częstotliwość, słowa kluczowe, konkordancja. Ćwiczenia na analizę tekstów z wykorzystaniem programu konkordancyjnego "AntConc" oraz użycie korpusów "online". Zagadnienia prozodii semantycznej oraz ćwiczenia na analizę semantyczną wybranych elementów leksykalnych języka angielskiego.</p>                                                                                                                                                                                     | <p>FILA2A_W02<br/>FILA2A_W11<br/>FILA2A_U02<br/>FILA2A_U03<br/>FILA2A_K02</p> |
|  |  | 2 | <p><b>Statystyka w badaniach językoznawczych</b></p> <p>Definicja podstawowych pojęć statystycznych: populacja, próba, dane numeryczne, dane kategoryczne, itp. Wyliczanie podstawowych podsumowań danych kategorycznych (procent) i numerycznych (średnia, mediana, percentyl). Dystrybucja normalna, wyliczanie odchylenia standardowego. Ćwiczenia na wyliczanie marginesu błędu dla</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>FILA2A_W06<br/>FILA2A_W08<br/>FILA2A_U02<br/>FILA2A_U05<br/>FILA2A_K02</p> |

|   |                                                                      |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                            |
|---|----------------------------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |                                                                      |   | podsumowań opisujących dane kategoriyczne i numeryczne. Margines błędu dla różnicy pomiędzy wynikami podsumowującymi dwa zbiory danych kategoriyczne i dwa zbiory danych numerycznych. Różnorodne testy na wartość "p". Regresja i jej typy                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                            |
|   |                                                                      | 2 | <b>Językoznawstwo kognitywne</b><br>Zapoznanie studentów z trzema ważnymi teoriami w obrębie językoznawstwa kognitywnego: gramatyką kognitywną Ronalda W. Langackera, przestrzeniami mentalnymi Gillesa Fauconniera oraz wyidealizowanymi modelami kognitywnymi George'a Lakoffa. Ukazanie potencjału analitycznego wspomnianych modeli. Wykorzystanie tychże modeli we własnych projektach badawczych studentów                                                                                                                                  | FILA2A_W08<br>FILA2A_W09<br>FILA2A_W11<br>FILA2A_U02<br>FILA2A_U03<br>FILA2A_K01<br>FILA2A_K03                             |
| 5 | <b>GRUPA PRZEDMIOTÓW<br/>LITERATUROZNAWCZO-<br/>KULTUROZNAWCZYCH</b> |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                            |
|   |                                                                      | 2 | <b>Metodologia badań literaturoznawczych</b><br>Omówienie różnych rodzajów metodologii badań literaturoznawczych. Praktyczne ćwiczenia z zastosowania materiału teoretycznego do analizy tekstów. Szkoły metodologii badań literaturoznawczych i ich zastosowanie do analizy i interpretacji wybranych dzieł literackich. Szkoły metodologii badań literaturoznawczych i ich zastosowanie do analizy i interpretacji wybranych dzieł literackich.                                                                                                 | FILA2A_W11<br>FILA2A_W03<br>FILA2A_W06<br>FILA2A_U04<br>FILA2A_U02<br>FILA2A_U03<br>FILA2A_K01<br>FILA2A_K02<br>FILA2A_K03 |
|   |                                                                      | 2 | <b>Metodologia badań kulturoznawczych</b><br>Omówienie podstawowych zagadnień dotyczących natury kulturoznawstwa jako dziedziny humanistyki. Miejsce kulturoznawstwa w badaniach humanistycznych. Charakterystyka przedmiotu, problematyki i celów kulturoznawstwa, analizy oraz opisywania problemów z zakresu kulturoznawstwa za pomocą metod wypracowanych przez kulturoznawstwo i nauki pokrewne (np. etnologię, socjologię)<br>Przygotowanie studentów do samodzielnej analizy zjawisk kulturowych przy użyciu zdobytej na zajęciach wiedzy. | FILA2A_W01<br>FILA2A_W04<br>FILA2A_W06<br>FILA2A_U02<br>FILA2A_U03<br>FILA2A_K01<br>FILA2A_K02                             |
|   |                                                                      | 4 | <b>Współczesna literatura anglojęzyczna</b><br>Usystematyzowanie i rozszerzenie wiedzy w zakresie współczesnej literatury anglojęzycznej oraz kultury krajów anglojęzycznych. Praktyczne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | FILA2A_W03<br>FILA2A_W06<br>FILA2A_W09<br>FILA2A_W11                                                                       |

|                                                                         |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                         |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ćwiczenia z analizy tekstów literackich: rozpoznawanie metod narracji, motywów literackich, kontekstu historycznego i kulturowego itp.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | FILA2A _U02<br>FILA2A _U03<br>FILA2A _K01<br>FILA2A _K02<br>FILA2A _K03          |
|                                                                         |   | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Spoleczeństwo i Kultura Krajów Brytyjskiej Wspólnoty Narodów</b><br>Zapoznanie słuchaczy z najistotniejszymi informacjami dotyczącymi historii, geografii i kultury krajów anglojęzycznych, a także najważniejszymi bieżącymi wydarzeniami kulturowymi, politycznymi, społecznymi i ekonomicznymi krajów obszaru anglojęzycznego ze szczególnym uwzględnieniem Wielkiej Brytanii, Australii, Kanady, Nowej Zelandii, Irlandii, Republiki Południowej Afryki, Indii, Singapuru i Jamajki. Interpretowanie wybranych bieżących danych dotyczących krajów należących współcześnie lub historycznie do Wspólnoty Brytyjskiej, szczególnie kontrastywnie względem danych własnego kraju; formułowanie wniosków na przyszłość wynikających z porównania danych dotyczących krajów angielskiego obszaru językowego z danymi własnego kraju, znajomość podstawowych zagadnień związanych z krajami anglojęzycznymi (historia, geografia, wybrane zagadnienia z kultury, systemów prawnych i politycznych). | FILA2A _W10<br>FILA2A _U03<br>FILA2A _K01                                        |
|                                                                         |   | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Spoleczeństwo i kultura współczesnej Ameryki</b><br>Zapoznanie słuchaczy z dorobkiem kultury amerykańskiej, głównie po 1945 roku. Wykształcenie umiejętności analizy i interpretacji wydarzeń kulturowych w USA w odniesieniu do wydarzeń historycznych oraz sytuacji polityczno-gospodarczej. Kształtowanie postawy kreatywnej, nakierowanej na rozwój naukowy – poszukiwanie dostępnych materiałów oraz zdobywanie wiedzy o kulturze amerykańskiej.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FILA2A _W04<br>FILA2A _W10<br>FILA2A _U02<br>FILA2A _U03<br>FILA2A _K01          |
| PRAKTYKI                                                                |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                  |
| Praktyka zawodowa psychologiczno-pedagogiczna w szkole ponadpodstawowej | 1 | 25 godz. (CNP), w tym 15 godz. w bezpośrednim kontakcie. Praktyki odbywają się w szkołach ponadpodstawowych. Zapoznanie się ze specyfiką szkoły ponadpodstawowej, w której praktyka jest odbywana. Obserwacja funkcjonowania uczniów i nauczycieli. Zaplanowanie i przeprowadzenie zajęć wychowawczych pod nadzorem opiekuna praktyk zawodowych. Analiza sytuacji i zdarzeń pedagogicznych zaobserwowanych lub doświadczonych w czasie praktyk. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | NAU2_W02<br>NAU2_W05<br>NAU2_U01<br>NAU2_U05<br>NAU2_U12<br>NAU2_U13<br>NAU2_K02 |

|                                                                                     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | NAU2_K03<br>NAU2_K04                                                                                                                                               |
| <b>Praktyka zawodowa dydaktyczna (śródroczna i ciągła – szkoła ponadpodstawowa)</b> | 6   | 150 godz. (CNP), w tym 90 godz. w bezpośrednim kontakcie. Praktyki odbywają się w szkołach ponadpodstawowych na mocy porozumień, podpisanych pomiędzy Uczelnią a szkołami.<br>Obserwacja i prowadzenie zajęć z języka angielskiego w szkole ponadpodstawowej. Przygotowanie konspektów do samodzielnie prowadzonych lekcji, wypełnianie kart obserwacji zajęć hospitowanych. Omawianie z nauczycielem - opiekunem w szkole samodzielnie prowadzonych lekcji.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | FILA2A_W10<br>FILA2A_U02<br>FILA2A_U04<br>FILA2A_K02<br>FILA2A_K03<br>NAU2_W02<br>NAU2_W08<br>NAU2_U01<br>NAU2_U04<br>NAU2_U09<br>NAU2_U11<br>NAU2_U12<br>NAU2_K04 |
| <b>Praktyka zawodowa tłumaczeniowa</b>                                              | 10  | Przeznaczona dla studentów realizujących ścieżkę tłumaczeniową. 250 godz. (CNP) w tym 100 godz. w bezpośrednim kontakcie. Praktyki odbywają się w urzędach i firmach na mocy porozumień, podpisanych pomiędzy Uczelnią a Pracodawcami.<br>Podstawowym celem praktyk zawodowych jest gromadzenie doświadczeń związanych z pracą tłumacza i konfrontowanie nabytej w czasie studiów wiedzy z zakresu translatoryki z wymogami i realiami pracy w biurze tłumaczeń, urzędach, firmach i instytucjach (np. w sektorze turystyczno-hotelarskim, agencjach celnych, agencjach reklamowych i promocyjnych), ośrodkach kultury, placówkach dyplomatycznych, mediach ogólnopolskich i regionalnych. Student w praktyce obserwuje typowe czynności tłumacza, weryfikuje i pogłębia swoją znajomość różnorodnych technik translatorskich. Ćwiczy i pogłębia umiejętności interpersonalne, organizacyjne oraz pracy w zespole. Uczy się samodzielności i odpowiedzialności za powierzone zadania. | FILA2A_W07<br>FILA2A_U04<br>FILA2A_U05<br>FILA2A_K02<br>FILA2A_K03                                                                                                 |
| razem                                                                               | 120 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                    |

**\*Student realizuje jeden z wybranych przedmiotów**

Studentów obowiązuje szkolenie dotyczące bezpiecznych i higienicznych warunków kształcenia w wymiarze 4 godzin, w zakresie uwzględniającym specyfikę kształcenia w uczelni i rodzaj wyposażenia technicznego wykorzystywanego w procesie kształcenia.

**Studentów obowiązuje szkolenie biblioteczne w wymiarze 2 godzin. Studenci, którzy nie zrealizowali szkolenia z zakresu udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej na I st. studiów (w wymiarze 5 godz. dla studentów przygotowujących się do pracy w zawodzie nauczyciela oraz 4 godz. dla pozostałych), są zobowiązani zrealizować te zajęcia na II st.**

14. SPOSOBY WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA W TRAKCIE CAŁEGO CYKLU KSZTAŁCENIA:

Weryfikacja skuteczności osiągania zakładanych efektów uczenia się w ramach kierunku *filologia angielska* opiera się o obowiązujące na Uniwersytecie Jana Kochanowskiego reguły i mechanizmy służące ocenie stopnia osiągnięcia przez studentów zakładanych efektów uczenia się oraz weryfikację metod sprawdzania i oceny. Odbyna się to w ramach funkcjonującego Wewnętrznego Systemu Zapewniania Jakości Kształcenia.

Weryfikacja zakresu i poziomu realizacji przez studenta zakładanych efektów uczenia się dokonuje się poprzez: prace etapowe (w formie: kolokwiiów, sprawdzianów, prac zaliczeniowych, referatów, projektów), egzaminy z przedmiotu (w formie egzaminów ustnych i egzaminów pisemnych, zaliczenia (przede wszystkim zaliczenia z oceną), proces dyplomowania (na który składa się przygotowanie przez studenta pracy dyplomowej oraz złożenie przez niego egzaminu dyplomowego), ocenę realizacji przez studenta zakładanych efektów uczenia się w czasie praktyk studenckich. Metody weryfikacji efektów uczenia się określone są w następujący sposób: a) dla przedmiotu – dobierane są przez osoby odpowiedzialne za przygotowanie kart przedmiotów (i/lub odpowiedzialne za prowadzenie przedmiotu) w porozumieniu z osobami prowadzącymi poszczególne formy zajęć; b) dla praktyk studenckich – wynikają z wewnętrznych regulacji Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach w sprawie praktyk oraz instytutowego regulaminu praktyk (zasad odbywania i zaliczania praktyk), a ponadto są zdefiniowane w karcie przedmiotu, c) dla procesu dyplomowania – wynikają z wewnętrznych uregulowań Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach w sprawie zasad egzaminu dyplomowego oraz wymogów stawianych pracom dyplomowym na poziomie studiów pierwszego stopnia.

Weryfikacja skuteczności osiągania zakładanych efektów uczenia się realizowana jest poprzez: ocenę kart przedmiotu i weryfikację realizacji przez studentów zakładanych przedmiotowych efektów uczenia się w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych; systematyczne monitorowanie i ewaluację procesu dyplomowania; stały nadzór nad realizacją efektów uczenia się przypisanych do praktyk studenckich. Przy weryfikacji efektów uczenia się przyjmuje się założenie, że uzyskanie pozytywnej oceny z egzaminu lub zaliczenia kończącego przedmiot (i/lub jego formę), pracy i egzaminu dyplomowego, a także praktyki studenckiej potwierdza osiągnięcie wszystkich efektów uczenia się ustalonych dla wymienionych elementów procesu kształcenia, na co najmniej minimalnym dopuszczonym poziomie określonym w karcie przedmiotu, jako próg zaliczeniowy. Poziom uzyskania efektów uczenia się wynika z wystawionej oceny. W skład systemu oceny stopnia osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się wchodzi:

- a) oceny końcowe wystawiane z poszczególnych przedmiotów (w tym oceny uzyskane z poszczególnych form przedmiotu) wraz z odpowiednią liczbą punktów ECTS przypisaną do tych przedmiotów;
- b) ocena z pracy dyplomowej, stanowiąca średnią arytmetyczną oceny promotora i recenzenta;
- c) ocena z egzaminu dyplomowego, zgodnie z aktualnymi zasadami regulaminu studiów przyjętymi dla procesu dyplomowania;
- d) zaliczenie praktyki w następstwie realizacji przez studenta programu praktyk oraz osiągnięcia zakładanych dla praktyk efektów uczenia się.

Wszystkie formy weryfikacji osiągnięć studenta uzyskanych w ramach zajęć w danym semestrze odnotowuje się w kartach okresowych osiągnięć studenta.



**Formy i metody prowadzenia zajęć oraz kryteria oceny i jej składowe określa karta przedmiotu.**

**Wszystkie formy weryfikacji osiągnięć studenta uzyskanych w ramach zajęć w danym semestrze odnotowuje się w kartach okresowych osiągnięć studenta.**